

美南新闻日报(总社)·华府新闻日报·达拉斯日报

優信保險 WeChat besttrustins

BESTTRUST INSURANCE AGENCY

·汽車·房屋·商業·醫療

代理多家保險公司
保項佳·價格公道·服務親切

6420 RICHMOND AVE STE 360,
HOUSTON, TX 77057

besttrustins@gmail.com
713-239-2358 (Office)

信雷

大成地產 Tasek Realty

"以我的專業知識和真誠的關懷，為客戶提供最佳服務"

買房、賣房、投資、租賃、管理—商業或住宅

832-766-5506

sweekoh@hotmail.com
WWW.HAR.COM/SWEEKOH

房地產經紀人
通英、華、粵、閩南、潮、馬來語

許瑞慶 Swee Koh 俄克拉荷馬大學工業工程學位
十餘年住宅和商業建築結構經驗

人物風采



鄭家晴律師

專精: 各種親屬移民、各種職業移民、非移民申請及簽證、公民入籍、政治庇護

鄭律師為德州及紐約州執照律師
做事負責有效率, 個性和善親切
為當事人分析各種處理的可能性,
尋求最適當的方案

Email: chengkate@ymail.com
電話: 832-407-0097

更多的折扣

黃永瑞 Sean Wong Agent

7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pyrw@statefarm.com

省下平均\$480!*
讓我幫您獲得所有該得的折扣,
還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm™保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, 1205004
State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

房子+車子=省了銀子

許宏婷 Winnie Hui

CPA CLU ChFC CPCU FLMI

9889 Bellaire Blvd., #A132,
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A 棟二樓 132 室)
713-729-2323
(電話, 短信皆可)
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwvr@statefarm.com

當您把汽車和房屋一起投 State Farm™ 開始, 就可平均節省 \$763 保費! * 更可享受 State Farm 代理人的個人化服務, 適合的保障, 迅速公平的理賠!

向更好邁進™
現在就打電話給我!

*幫忙註冊歐巴馬健康保險, 歡迎來電諮詢。
statefarm9889

現誠聘說中文辦公職員 **State Farm™**

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm-Bloomington, IL

敦煌地板

百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900
832-877-3777

9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊)

聯合會計師事務所



李東亮會計師 James Lee, CPA
黃瑋會計師 Winnie Huang, CPA
張友星會計師 Connie Zhang, CPA

- 美南地區, 最老牌的華人會計師事務所
- 陣容最強, 服務最佳
- 收費合理, 絕對保密
- 公司成立, 酒牌申請
- 各種稅務, 財務報表
- 預防及應付稅務查賬
- 精轉餐飲/貿易/醫生/地產
- 國際稅務申報與諮詢

我們的網站: www.LeeHuangCPA.com

Tel: (713) 271 9600 地點: 5855 Sovereign Dr., #A,
Houston, TX 77036 (中國人中心隔壁)
Fax: (713) 776 9600



Mobile & Personal Banking
anytime anywhere

GET THE APP Scan me

Mobile Capture

Visit us soon at Southwestern National Bank

www.swnbk.com
713-771-9700

Member FDIC

環團憂疫下外賣包裝飆五成 香江恐垃圾圍城

外賣成為市民“宅在家”的好幫手，但外賣餐具及食物盒卻加重香港堆填區的負擔，增加垃圾圍城風險。關注組織的研究顯示，香港去年因應疫情實施檢疫措施和食肆限聚令後，酒店業及送餐平台的外賣訂單驟升多達五成，相信疫情期間全港外賣包裝的棄置量或增至58.5億件。專家形容，香港快將被即棄外賣包裝垃圾“淹沒”，必須及早制定減廢措施應對。

●香港文匯報記者 張弦

關注團體 ADM Capital Foundation 7日發表《免廢外賣——香港管理外賣包裝的挑戰》的研究報告，估計香港市民在2019年使用並棄置的外賣包裝多達39億件，去年港府因應疫情實施檢疫措施和食肆限聚令後，香港本地酒店業及送餐平台的外賣訂單驟升超過50%，外賣包裝的垃圾量亦會大幅增加，推算棄置量或增至58.5億件。

回收備盒可減廢一半

報告根據循環經濟原則提出回收再使用、消費者自備餐具、使用堆肥即棄餐具，以及建立重用備用服務系統四個解決方案，當中回收和自備容器的減廢潛力最大，亦可將垃圾量減少約五成。兩者均可應用於大部分香港市場，可有效避免使用即棄包裝，減少堆填的同時用水量和碳排放量亦相對較低。

報告作者、循環經濟學家 Helga Vanthournout 指出，香港最常用的餐具是發泡膠製，原因是價錢低廉，而且發泡膠適合盛載熱食，故廣受餐飲業營運商歡迎。

她指出，大量外賣包裝棄置後會送往堆填區，不但造成浪費，大量垃圾更會散落到郊野公園和海灘，造成環境污染。“香港不應再等待，必須今天便開展減廢行動，避免

香港被外賣包裝垃圾淹沒。”

學者倡規管即棄餐具

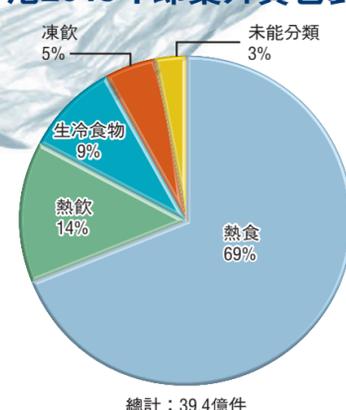
她指出，香港減廢措施不能直接抄外地方方法，較可行的解決方案有4種，包括回收、自備容器、堆肥及循環再用系統，但循環再用系統所涉成本最高，每個餐具要高達6港元，成本大多花在清潔與運輸上，較難執行；可降解餐具因要符合盛載熱食需要，涉特別物料，成本亦較高，且在生產過程中較其他方案產生最多溫室氣體，也不太建議。

Helga Vanthournout 表示，回收、自備容器最適合香港，建議餐飲業營運商鼓勵食客自備容器及餐具，在各界參與下，外賣餐具的棄置量可減少近一半。

她建議港府應規管所有即棄餐具，以及加強教育和鼓勵消費者及持份者參與、提供誘因鼓勵重用容器，多管齊下解決垃圾圍城的問題。



香港2019年即棄外賣包裝比例



●循環經濟學家 Helga Vanthournout 與 ADMCF 工作人員展示常見即棄外賣包裝。香港文匯報記者攝

港年耗4類塑膠可繞地球兩圈

香港文匯報訊（記者 高俊威）新冠肺炎疫情下，市民減少外出堂食，叫外賣或在家下廚的次數增加，都會增加即棄塑膠包裝產品的棄置量。

四個環保團體7日聯合公布一項調查發現，去年市民在超市和便利店，單是購買如食米等4類日常食品數量已達2億件，接駁起來的總長度達8萬公里，足以圍繞地球赤道兩個圈，惟此類進口產品的包裝袋卻未被納入“管制即棄塑膠”的諮詢文件內，環團批評諮詢未有提供足夠數據讓市民參考，同時促請特區政府訂管制即棄塑膠的實際時間表。

香港特區政府就“管制即棄塑膠”進行的公眾諮詢將於本月底結束，綠色力量、綠色和平、綠地及綠領行動根據市場調查機構尼爾森有關貨品銷售量的數據，並針對市民經常購買的4類食品，包括食米、即食麵、中式麵及糖進行分析，發現去年於超市和便利店等零售點，該4類食品已售出達2億件。環保團體再到零售點量度有關貨品的長度，推算貨品的即棄塑膠包裝總長

度達8萬公里，足以圍繞地球兩個圈。

綠領行動助理項目經理張建業指出，在記者會上指出，該4類商品在芸芸包裝產品中只屬冰山一角，“都還未計其他不同種類的產品”，而這些進口產品的包裝袋，卻未被納入“管制即棄塑膠”的政府諮詢文件中。他表示，國際間已積極推動大型零售及食品包裝業者，定期披露塑膠包裝使用量，並提出減量行動及時間表，建議香港仿效此做法。

倡生產者責任制

綠色和平項目主任譚穎琳表示，諮詢文件中未有交代各類即棄塑膠的回收量與棄置量，以及相關持份者資料等關鍵數據，亦未有諮詢管制的類別及立法時間，令市民難以給予意見，公眾諮詢形同虛設。她促政府每年公布塑膠包裝的棄置量及其分類，以訂制相應對策。

綠色力量助理教育及項目經理余健輝認為，香港應實施產品包裝的生產者責任制，迫使生產商、進口商等致力源頭減廢，例如設計

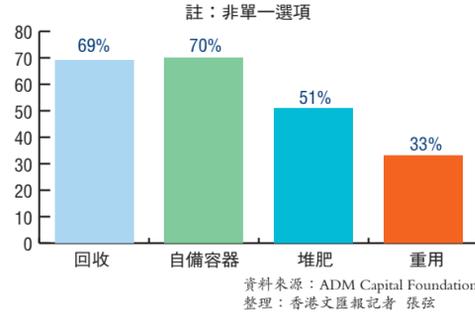
產品包裝時減少使用塑膠，並協助消費者處理相關廢物。被問到推行會否有困難，他指“四電一腦”的生產者責任制已實施，政府可參考相關政策。

促港府立法減廢

綠領行動助理項目經理張建業指出，港府當務之急是透過管制即棄塑膠產品的進口、銷售及派發，達至源頭減廢。他要求政府計劃全面的走塑藍圖，涵蓋市場上即棄塑膠的類別及棄置量，制定淘汰即棄塑膠的整體目標及時間表，同時配合推廣重用容器的配套設施。

他認為，香港濫用即棄塑膠的情況普遍，除了預先包裝產品的塑膠包裝物外，超市出售蔬果的外包裝、雨傘膠袋也有濫用情況，推算今年7月至9月全港消耗1,400萬個膠袋，呼籲特區政府儘快立法減廢，“膠袋徵費生效了12年，至今每個仍收取5毫（港元，下同），對減廢的幫助有幾多？”他建議，將膠袋徵費調升至每個膠袋2元。

四大可行減廢方案



灣仔入境處7樓 窗口員工需檢測

香港文匯報訊（記者 文森）香港特區政府7日宣布，現行社交距離措施有效期延長14天，直至本月22日。另外，7日新增5宗新冠肺炎輸入個案，全部接種完整疫苗，4人感染變異病毒株L452R，一人的病毒基因待定。

此外，一名初步確診者3日曾短暫到訪灣仔入境事務大樓7樓，香港入境處7日表示已按衛生防護中心指引徹底清潔和消毒大樓7樓，以及安排相關辦事處員工接受檢測。在疫情期間，入境處一直嚴格執行各項防疫措施，包括為進入大樓人士量度體溫及提供酒精洗手液、為屬下人員提供口罩及其他防護裝備，要求員工執勤時必須戴上口罩及加強工作環境的

清潔和消毒。

阿克斐拉四國列入高危組

同時，特區政府公布因應阿根廷、克羅地亞、斐濟和拉脫維亞發現 Omicron 個案，將於10日凌晨零時，將該4國列為A組指明地區，以收緊相關抵港人士的登機及檢疫要求，凡於21天內曾逗留當地的非香港居民不准入境。

香港居民必須出示已完成疫苗接種的證明，方可登機回港，並在抵港後於檢疫酒店接受21天強制檢疫，其間接受6次檢測，並於抵港第26天到社區檢測中心接受檢測。

時代檢測剔出港認可名單

香港文匯報訊（記者 文森）根據世界衛生組織的最新資料，變異病毒株 Omicron 因具有多種刺突蛋白基因變異，若檢測機構使用某種單一聚合酶連鎖反應（PCR）核酸檢測平台時，其中的刺突蛋白基因標靶可能無法被測出。香港衛生署7日表示，加強監察提供新冠病毒檢測的私營醫療檢測機構的服務和檢測能力，並針對 Omicron 的檢測特性，更新認可檢測機構的名單，暫時將時代基因檢測中心從名單中剔除。

衛生署公共衛生化驗服務處正因應世衛的相關資料，主動向香港的認可檢測機構了解現行的檢測平台會否受到影響。調查發現，根據生產商 Applied DNA Sciences 提供的資料，其中一種商業檢測平台“The Linea COVID-19 v1.0 kit”由於只針對測試

刺突蛋白基因中的兩個標靶，故不排除檢測變異病毒株 Omicron 時可能出現誤差，造成“假陰性”結果。而時代基因檢測中心則是唯一使用該檢測技術的平台。

衛生署發言人解釋，現時香港市場正採用超過50款新冠病毒檢測平台，就 Omicron 的特性，若檢測機構採用以超過一個非刺突蛋白基因為標靶的檢測平台，出現誤差的機會便可大大減低。鑑於時代基因檢測中心有限公司的情況，衛生署已採取審慎措施，在該檢測機構成功引入其他檢測平台和核實檢測能力前，暫時從認可檢測機構名單中剔除。時代基因檢測中心亦主動聯絡並安排過去兩星期曾使用該機構檢測服務的人士，到另一間認可檢測機構重新檢測。

美聯 混凝土

專修地基 (832)868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、瀝凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修

(832) 868-1090 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括：

- 症狀緩解
- 局部麻醉（無需去醫院）
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

靜脈曲張顯示

Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

央行精準滴灌 下調再貸款利率

幅度0.25個百分點 支持三農小微企業

傳恒大兩筆外債已違約

香港文匯報訊(記者 莊程敏)身陷財困的中國恒大再傳出有兩筆外債違約。彭博社引述消息指,恒大大子子公司景程兩筆境外美元債為期一個月的付息寬限期已於周一(6日)結束,共涉8,250萬美元利息,有債權人透露,截至紐約時間周二(7日)零時30分仍未收到債息,意味着恒大違約。消息抵消集團設立風險化解委員會的利好因素,該股昨早段曾升8%,其後升幅大幅收窄,收報1.83港元,僅升1.1%。

另一2.6億美債料未償還

報道指,該筆債券發行人為恒大子公司景程,其中一筆2022年到期債券的應付利息為4,190萬美元,另一筆2023年到期債券應付利息4,060萬美元。該些利息最初到期時間是11月6日,並有30天的寬限期。數據顯示,恒大的未償還離岸公債債券約192億美元,本地債券約84億美元。截至6月,其負債總額超過3,000億美元。

事實上,上周五晚恒大亦未能履行一筆2.6億美元債項的償還義務,廣東省政府應恒大要求向恒大地產派工作組進行風險處置。消息指,恒大在債務重組中會納入所有離岸的公債和私債債務,可能成為中國規模最大的債務重組之一。評級機構標普昨指出,恒大違約看起來不可避免。

佳兆業暫避4億美債違約

另外,彭博社又指,一群佳兆業集團債券持有人周一向該公司發送一份正式的暫緩提案,讓其在一段時間內避免在7日(7日)到期的4億美元債券違約。該債權人集團由Lazard Ltd.提供諮詢。其提案包括向注入資金,該集團持有面值約50億美元的佳兆業票據。佳兆業拒絕對該提議發表評論。

據內地媒體報道,佳兆業旗下多個項目出現欠薪及停工問題。報道引述廣州市白雲區小坪村佳兆業項目的工人消息指,七八個工地都已停工,8個工人兩個月以來只拿到一萬元人民幣。有買家表示,位於廣州金融城的佳兆業壹號項目出現爛尾,業主買樓5年至今仍未收樓。

中國人民銀行(央行)7日發布的再貸款、再貼現利率表顯示,下調支農、支小再貸款利率0.25個百分點;調整後,3個月、6個月、1年期再貸款利率分別為1.7%、1.9%、2%。央行全面降準後又降再貸款利率,專家稱此舉有利於降低銀行資金成本、激勵放貸積極性。隨着穩增長逐步成為政策共識,信貸融資條件可能有所寬鬆,但預計全面降息可能性仍小。

●香港文匯報記者 海巖 北京報道

這是時隔一年多人民銀行再度下調支農、支小再貸款利率。去年7月,當時央行下調支農、支小再貸款利率0.25個百分點。與上次全面調整不同的是,此次央行僅下調了支農、支小再貸款利率,再貼現利率和金融穩定再貸款利率未做調整。央行公布的利率表顯示,金融穩定再貸款利率為1.75%,再貼現利率為2%。

再貼現利率維持2%

再貸款、再貼現是央行投放基礎貨幣的渠道之一。去年新冠肺炎疫情以來,央行增設不少專項再貸款,成為央行基礎貨幣投放的重要力量。今年央行新增3,000億元(人民幣,下同)支小再貸款、2,000億元區域經濟協調發展再貸款以及2,000億元支持煤炭高效清潔利用專項再貸款。據第三季貨幣政策執行報告,截至9月末,全國支農再貸款餘額為4,747億元,支小再貸款餘額為9,937億元,扶貧再貸款餘額為1,904億元,再貼現餘額為5,842億元。

民生銀行首席研究員溫彬表示,當前,“三農”、小微企業仍是經濟發展中的薄弱領



●央行全面降準後又降再貸款利率,但專家預計全面降息可能性仍小。資料圖片

域,需要進一步加大金融支持力度。下調支農、支小再貸款利率,有助於降低中小銀行的資金成本,進而引導中小銀行降低“三農”和小微企業貸款利率,更好地發揮貨幣政策“精準滴灌”和“直達實體”的作用。

針對性輸血實體經濟

粵開證券首席經濟學家李奇霖指出,央行降低再貸款再貼現利率,可降低銀行支持小微、涉農企業信貸與票據資金的成本,提高銀行調降對小微企業與涉農企業貸款利率的意願,有利於金融支持實體經濟。但他強調這是結構性貨幣政策,針對性的為中小企業和農業等部門輸血。

中信證券首席債券分析師明明表示,本次再貸款利率調整主要還是由於中小微企業和涉農經濟壓力大,調整是符合市場預期的。但他認為,中央政治局會議透露出穩增長訴求,寬貨幣、寬財政、房地產邊際寬鬆的政策組合基本確立。政策利率或難下調,短期全面降息概率不大,貨幣政策仍以數量型調控及結構性工具為主應對經濟形勢變化。

中國外儲規模兩連升

香港文匯報訊 中國人民銀行7日公布,11月末中國外匯儲備為32,223.9億美元,環比增加47.7億美元,為連續兩個月增加,10月增加169.9億美元。國家外匯管理局指出,11月中國外匯市場交易保持活躍,跨境資金流動總體平穩。

外管局副局長、新聞發言人王春英答記者問並稱,11月美元指數上漲,主要國家債券價格總體上漲,中國外匯儲備以美元為計價貨幣,在匯率折算與資產價格變化等因素綜合作用下,當月外匯儲備規模上升。她表示,中國經濟運行總體平穩持續恢復,有利於外匯儲備規模保持總體穩定。

今年至今中國外匯儲備累計增加58.6億美元,2020年全年外儲增加1,086億美元,2019年全年外儲為增352億美元。

黃金儲備27個月不變

人行同時公布,11月末黃金儲備為6,264萬安士,為連續27個月保持不變;當月黃金儲備對應的美元價值為環比增加22.1億至1,130.3億美元。

Medicare 2022

AARP · Aetna · Humana · Wellcare · Amerigroup · BCBS · Cigna · Devoted · Kelysecare

2022老人保險更多福利選擇



Part B退費 \$1140/年

牙齒保險 \$3000/年

保健品 \$560/年

眼鏡 \$400/年

水電補助 \$600/年



李元鐘保險

www.johnlees.com 電話: (832)500-3228

7001 Corporate Dr. # 201, Houston, TX 77036 (中國城華埠大廈, 美南銀行正後方)

调查局国安微电影竞赛 防制假讯息影片夺金奖

【中央社】法务部调查局今天举办国安微电影竞赛颁奖典礼，由黄慧宣以「05：07（五点零七分）」夺得金奖；该部微电影以意识流表现，呼吁国人共同防制假讯息分化。

颁奖典礼在张荣发基金会国际会议厅举行，由知名主持人黄子佼主持；法务部长蔡清祥、调查局长王俊力、廉政署长郑铭谦亲临会场，宪兵指挥部、内政部警政署等机关皆派人与会，知名影评人陈关节、半瓶醋也到场。

蔡清祥致词肯定调查局的创新作法，透过微电影征选让民众共同参与国安宣导，可望得到更大赞赏；王俊力则说，近年境外敌对势力透过渗透、分化、认知作战企图影响国安，参赛影片传递了国家安全靠你我共同携手维护重要讯息，也看到年轻人对国安重视。

调查局发布新闻稿指出，近年来调查局持续不断以创新、轻松活泼方式宣导国安意识，继拍摄国安长片「机密讯号」、「极光风暴」及「格瑞特真相」获得广大回响后，加码推出全新的国

安微电影征选活动。

新闻稿指出，国安微电影征选让民众不再只能单纯「观影」，而能化身编剧、导演、制片及演员，结合自身生活经验，用影像传达对于国家安全的想法与启发，突破性作法让人耳目一新，拉近机关与民众距离。

调查局表示，国安微电影竞赛吸引来自各大院校、社会人士共50部作品参赛，经过影剧及国安专家评审闭门审片与讨论，最后由以意识流表现、呼吁国人共同防制假讯息分化的作品「05：07（五点零七分）」夺得金奖。

此外，以面临道德抉择难题、象征温暖及希望的作品「日光」获得银奖；以男主角的奇幻遭遇，暗喻「惠台政策」恐怕不是真的如此「优惠」的作品「优惠？真的优惠？」获得铜奖。

调查局说，相关得奖作品已于调查局脸书粉丝专页「全民保FUN趣」及YOUTUBE公开，欢迎民众踊跃观看与转传分享，共同用影像来传达「守护台湾」的决心。

采购案涉泄密厂商 北市中山堂前主任缓起诉2年

【中央社】台北市文化局中山堂管理所前主任黄国琴，被控于108年间办理采购案时泄露评选委员名单给厂商，另将公务悠游卡用于私人上下班，涉犯泄密、诈欺等罪。北检予缓起诉2年处分。

检方指出，黄国琴于民国108年1月间办理「108年国语课本与儿童文学特展劳务采购案」时，在采购案资格开标后，得知「中华民国儿童文学学会」未提出完整投标文件而无法取得资格，于评选会议召开前打电话给儿童文学学会游姓理事长，告知庄姓男子是评选委员。不过，儿童文学学会最后仍然没有得标。

台北地检署表示，黄国琴涉嫌于105年1月至109年7月间，将2张公务悠游卡用于私人上下班通勤使用，并于自行充值公务悠游卡时，将收据交由不知情的中山堂总务、会计人员申请核销，总计获利新台币1146元。

台北地检署侦办后，认定黄男涉犯刑法泄密国防以外机密、诈欺取财、使公务员登载不实等罪，考虑黄男未收受私人利益，也未造成特定厂商得标，诈欺部分所得不高，且黄男犯后坦承犯行、有悔意，将他缓起诉处分，期间2年，并向公库支付15万元。

涉诈领医疗费用案 三总7牙医1行政人员交保

【中央社】台北地检署侦办三总总医院李姓牙医师涉违规兼职申报健保案，查出另有7名牙医师涉案，昨天约谈7名牙医师及1名行政人员，今天谕令8人以新台币20万至50万元不等金额交保。

检调获报，任职三总医院的李姓牙医师未获院方同意，即在私人诊所兼职看诊，疑似为避免兼职曝光，以其他牙医名义请领健保给付约100万元。检调9月间约谈李姓牙医等人到案，讯

后声押获准；检调11月间发动第2波搜索，约谈挂名申报的牙医师、诊所护理师与行政人员共5人。

检调过滤扣案卷证发现，另有三总牙医师涉嫌利用为患者看诊机会，浮报、诈领医疗费用。北检昨天指挥桃园市调查处发动第3波搜索，共搜索12个处所，约谈庄姓、孔姓、陈姓等7名三总牙医师，以及1名行政人员到案。



国民党街头宣讲公投理念 重启核四、反莱猪、公投绑大选、三换选高等4大公投案12月18日投票，国民党主席朱立伦（前中）8日上午率党籍立委蒋万安（前右）、费鸿泰（前左）等在台北市街头宣讲「四个都同意」的公投理念。

新店枪击案嫌犯押解返台 刑事局：班机延迟因清消

【中央社】新北市新店枪击案嫌犯黄泳群潜逃中国厦门，刑事局今派员押解黄男返台，晚间抵达松山机场。刑事局指出，黄男抵达后癫痫发作，先将人送医，班机延迟是因厦门机场清消作业。

刑事局副局长李文章在松山机场接受媒体联访时说，感谢中国大陆协助遣返涉嫌新店区枪击案的黄姓嫌犯，刑事局会与新北市警察局专案小组，查明犯罪事实，特别是共犯、教唆者，一定严查严办，追查到底。

李文章表示，黄泳群抵台后癫痫发作，经现场医护评估，决定先把人送医。

李文章指出，至于班机延迟近4小时是因厦门机场在加强防疫措施，要求所有班机起飞前必须全面清消。

依两岸共打模式，刑事局3名警官今天到厦门押解黄泳群，在机舱口交接人犯、押解回台，晚间约6时31分抵达松山机场，刑事局指派6名除暴特勤队全员副武装加防毒面具在晚间到松山机场带人。

新北市警察局新店分局11月22日获报，45岁何姓男子跌落楼梯颈部有2处枪伤，送医急救不治。警方专案小组追查锁定30岁黄姓男子涉重嫌，黄男同日中午潜逃出境至中国厦门。

中国大陆台办发言人马晓光昨天表示，11月间潜逃至厦门的新店杀人案嫌犯黄泳群经厦门市公安机关侦讯，对犯行供认不讳，为「维护两岸交流秩序」，决定将黄嫌遣返回台。

检察官漏夜侦讯后，认为8人涉犯伪造文书、诈欺等罪，今天凌晨谕令庄姓主治医师、孔姓总医师各50万元交保，谢姓、陈姓、王姓、周姓、萧姓医师各20万元交保，高姓行政人员40万元交保。

美南金融 财富周报

尽览金融市场动态，探讨投资理财策略



INDEX	CLOSE	WEEK	YTD
Dow Jones Industrial Average	34,580	-0.9%	13.0%
S&P 500 Index	4,538	-1.2%	20.8%
NASDAQ	15,085	-2.6%	17.0%
MSCI EAFE *	2,243	-0.6%	4.4%
10-yr Treasury Yield	1.35%	-0.1%	0.4%
Oil (\$/bbl)	\$66.39	-2.6%	36.8%
Bonds	\$115.07	0.5%	-1.4%

上周财经回顾（11/29-12/3）：上周由于世界卫生组织(WHO)将Omicron标记为令人担忧的变体,对疫情不确定性的担忧引发市场波动性卷土重来。美联储主席关于加快缩减规模的评论也火上浇油,助推了上周市场的下跌。截止上周五,道琼斯工业指数收盘 34580 点(周跌幅 0.9%, 年涨幅 13%), 标普 500 指数收盘 4538 点(周跌幅 1.2%, 年涨幅 20.8%), 纳斯达克收盘 15085 点(周跌幅 2.6%, 年涨幅 17%)。

市场分析 & 投资建议：自从 omicron 变体被发现以来,其传播性、严重性和疫苗有效性已经成为很多新闻的头条。为了遏制新变种的传播,许多国家已经收紧了旅行限制。然而,卫生官员表示,疫苗仍有望提供一定的保护,尤其是在严重疾病和住院治疗方面。由于疫情发展的不确定性,股市在涨跌之间摇摆不定,标普 500 指数在过去六个交易日中的每个交易日双向波动都超过 1%。医学专家指出,确定 omicron 变体的全部影响可能需要几周的时间,在此之前波动性可能会保持较高水平。在经济衰退之外,类似的波动性飙升历来都是短暂的,并导致高于平均水平的三个月远期股票回报。

虽然不知道疫情下一步将如何发展,但过去一年针对新冠病毒的疫苗和药物的研发进展以及当前经济状况,让分析师普遍认同本轮病毒不会导

致 2020 年初的日子重演。目前医疗层面有了更多的解决方案,包括可以适应不同变体的疫苗以及新的抗病毒治疗,使得医疗系统可以更好地准备应对另一波病毒。出于这个原因,政府不太可能出台造成去年大部分经济损失的严格限制性政策。此外,在经历了近两年的疫情之后,消费者和企业已经调整了行为和流程,这可能有助于减轻未来经济活动中断带来的打击。股市表现在很大程度上不受病毒病例上涨(包括夏天 delta 变体导致的病例上涨)的影响,这一事实表明了经济具有弹性,并表明投资者愿意直视任何暂时的疲软。

在持续的疫情挑战中,经济强劲反弹背后的一个关键因素是广泛的财政支持和政府收入转移。正因为如此,家庭财务状况从危机中走出来,比进入危机时要好。相对于疫情前的平均水平,估计有 2.3 万亿美元的额外储蓄,在不确定时期提供了安全缓冲,并为消费支出提供了额外的动力。最新数据表明,美国经济强劲且动能积极。这并不是说与 omicron 变体相关的任何新限制都不会破坏经济恢复。然而,第四季度实际 GDP 预计将以近 10% 的速度增长。作为美国经济主要驱动力的消费者支出没有显示出放缓的迹象,即使按实际计算(通胀后),上个月的支出也强劲增长。制造业采购经理人指数是工厂活动的领先指标,这一指标在 11 月小幅走高

,接近 2004 年以来的最高水平。服务业的类似指数升至历史高位。材料和劳动力短缺继续限制经济增长,但程度低于今年早些时候。劳动力市场保持健康。虽然 11 月的就业增长创下今年以来的最小增幅(235,000 个就业岗位),但失业率下降幅度超过预期至 4.2%,劳动力参与率上升。同样令人鼓舞的是创纪录的新增岗位数量,以及首次申请失业救济人数下降至最低点。四周申领失业救济金平均人数现已跌破过去六次经济扩张中五次的最低点,突显了劳动力市场复苏的进展。

如果研究证明现有疫苗对 omicron 仍然有效,短暂的市场上跌会是另一个类似过去病毒恐慌的买入机会。投资者应避免基于近期不确定性产生的恐慌而放弃长期投资策略。展望 2022 年,即使疫情迷雾持续存在,周期性行业仍将继续受益于高于趋势的经济和盈利增长。随着美联储收回宽松政策,并且随着财政刺激措施的消退,今年表现不佳的大宗商品、公用事业和医疗保健行业明年可能会表现得更好。在资产类别层面,新兴市场和国际中小盘股当前估值较低,增长前景具有吸引力。

撰稿人: Yingying Xu, Financial Advisor, FINRA Registered Investment Advisor (RIA)

Omicron再感染风险恐更高 但可能较Delta温和



世界卫生组织(WHO)秘书长谭德塞今天指出,初步数据显示,相较于先前的变异株,Omicron 变异株可能较易对已染疫或接种疫苗的人造成再度感染,但引发的病情可能较轻。

法新社报导,谭德塞(Tedros Adhanom Ghebreyesus)告诉记者,来自南非的新数据显示,COVID-19(2019冠状病毒疾病)Omicron 变异株造成再次感染的风险较高。

谭德塞还指出,也有部分证据显示,相较于 Delta 变异株,Omicron 变异株引发的病情较轻。但他也强调,在得出确切结论前,需要更多数据。

他警告,即便结果证实 Omicron 引发的病情较轻,也不应放松对疫情的警戒。他告诫说,自满会付出生命代价。

留学生归国就业难？ 该如何打破“僧多粥少”的窘境？

据教育部最新官方数据显示，2021年我国高校毕业生人数首次突破900万，和去年的874万的毕业生人数相比，今年激增了35万人。

与此同时，海归人数也将创历史新高，据全球职业发展数据库WokSop发布的《2021留学生归国求职意向调研》中指出，2021年希望回国就业的留学生人群相比2020年的数量暴涨了48%。如此形势之下，就业问题将依旧是留学生群体不得不面对的严峻挑战。

在如此严峻的挑战之下，留学生该如何提升自己、提升职业竞争力呢？今天，小编带大家一起来康康啦！留学归来的烦恼，“僧多粥少”就业难

留学生就业问题一直以来是社会各界的热议问题。

据2020年底教育部官方统计，2019年度我国出国留学人员总数为70.35万人，较上一年度增长6.25%；各类留学回国人员总数为58.03万人，增速达到11.73%。

根据智联研究院2021年1月发布的《2020中国海归就业创业调查报告》中显示，2020年在国内求职的海归人数同比增长33.9%，45%海归期望扎根一线城市；疫情促使2020年毕业的应届留学生回国求职同比增长67.3%，近9成留学生回国后选择就业。

Boss直聘发布的《2021秋招早鸟报告》指出，2020年秋招中，2020届与2021届参加校招的留学生同比增长94.3%，拥有硕士及以上学历的比例高达65%，海外留学生面临比以往更为激烈的就业竞争，且在择业结构上存在行业与区域集中现象，进一步加大了就业市场“踩踏效应”。

依托区域经济发展水平发达、基础设施



施完备、国际化程度高等优势，一线城市与新一线城市成为海归回巢大本营，吸纳了45.1%的求职申请，海归投递简历前十的城市吸纳了64.2%的海归就业需求，其中排名前三的北京、上海、深圳三个城市合计占比近40%。

软件和信息服务业、互联网、金融等行业更受海归人群偏爱，其中，9.5%的海归向金融业投递简历，比全平台求职者占比高出4.8%，是“踩踏”效应最为严重的就业领域。

同时，随着国内双一流高校对人

才的大力培养，国内高校毕业生同样受到名企认可，用人单位认为能通过高考考进清华北大等知名高校的学生，吃苦能力要比海归强，而且从期望值和薪资要求方面来说，也要比海归低，工作的时间也会更稳定，不会轻易跳槽。

当供求关系差距越来越大，求职的竞争日益激烈，此时海归光环将不会带来明显优势。

怎么办？如何提高就业竞争力？
● 克服自身劣势，发扬自身优势
海外的学习与生活给予了留学生

宝贵的人生经历。

海外的教学体系更鼓励学生主动思考，培养学生的创新能力以及解决问题的能力，这是企业面试官非常欣赏的闪光点。

在国外的求学生活多数是需要自己照顾自己的，因此在适应环境，适应文化差异以及抗压能力上留学生具备更强的能力，这也是用人单位十分看重的优点。

当前很多用人单位在创新能力、专业技能、适应能力、逻辑思维和执行力等方面对留学生有着更高的

期待，在面试过程中加强表现此方面的能力，能够更有效的提升面试成功几率。

留学生的语言优势一直是具有争议的，很多国内高校毕业生的外语能力并不比留学生差，如何展现自己的语言优势，能够用专业的外语表达自己的观点和看法，讨论有深度有内涵的论点，留学生应当认真把握。

● 提前做好规划，契合企业用人要求

在新东方《2021中国留学生白皮书》中显示，很多留学生没意识到找工作是一个持久战，同时国内企业对海外学历背景的认可，让很多留学生在求职规划中更加自信，从而放松了求职时的前期规划与准备。

根据2021年的调研数据，“对自己定位过高”和“相关实习/工作经验不足”成为了留学生求职的两大主要问题，另外，“对国内环境不熟悉”、“信息渠道获取有限”、“职业发展方向和目标不清晰”都是当今留学生求职困难的主要原因，这也反映了留学生在早期的职业规划意识不足的情况。

很多用人单位对于留学生的实习经验和相关工作经验非常看重，并且更青睐专业对口的求职者，而这也正是留学生回国就业的主要优势。

因此前期的留学规划在选择专业时就一定要考虑好未来的职业规划，同时在留学期间注意积累相关的实习和工作经历，海外高校往往为学生很多实习机会，学生在就读期间要注意充分利用起来。

无论是求职就业还是留学申请，与专业相关的工作、实践经验越来越成为企业用人的标准，因此参与各类实习和科研项目提升背景、丰富履历是必要选择。

为就业“镀金”海外留学功效还剩几成？

“父母一致认为会计是份好职业，学成归来不愁找工作，但毕业回国至今一年多，我还是没有找到合适的工作。”年关将近，回顾这一年，24岁的曾可馨心情有些复杂，她从没想到，自己从英国留学回国后会陷入“毕业即失业”的窘境。在网络世界，曾可馨是豆瓣“海归废物回收互助协会”小组成员之一。这里有3万多人和她一样，在父母亲朋的殷殷期待中出国，在激烈残酷的就业竞争中发现，“海归”留学生的身份并未比国内高校毕业生更有竞争力。

数据统计，2021年海外留学生学成回国的人数将首超100万人，而受到全球新冠疫情冲击、国际关系变化等因素影响，归国学子的就业形势出现了诸多变化，甚至出现了“留学无用”的声音。如果以就业、收入等硬性指标来衡量，留学的价值真的没有了吗？

焦虑 正在褪色的“海归”光环

今年10月，上海某单位发布的2022年度定向选调生和储备人才招录公告显示，其招录的45名青年储备人才要求颇为“严格”：国内高校须毕业于指定的30所“双一流”高校，如有留学经历，则需要是在QS、U.S.NEWS、ARWU、THE世界大学排名最新榜单前200名的国（境）外高校优秀海外留学归国人员。如报名选调生，其本科则需要是国内“双一流”高校，国外硕士研究生学制需2年及以上。

“截至目前，我参加的所有体制内单位招录都承认一年制海外硕士。”在英国留学一年的曾可馨告诉记者，虽然她没有遇到过人才招聘过程中海

外硕士学位不被认可的情况，但遇到过别的情况，让她感觉到“海归”光环正在褪色。

4年前，同样是留学归国，曾可馨的表姐通过人才引进的政策成功进入长沙某事业单位就职。学历是工作的“敲门砖”，在家人的支持鼓励下，彼时正在读大二的曾可馨便做好了出国留学的心理准备。去年开始，已经留学归来的她便在网关注各地人才引进的政策，从简历筛选、到笔试面试各个环节努力通关，距离“上岸”她总差了一些。“所有招聘都需要笔试、面试，我现在只入围过一次终轮面试，到最后还是被刷了下来。”曾可馨失落地说，她还参加过几个银行校招，简历投进、参加了首轮笔试后便杳无音讯。

“在招聘公告上，我们是不会直接这样写的，但是在实际操作中，我们会有一定的‘标准’。”某国企人事负责人杜先生表示，他们现在在应届生校招方面，对于国外院校，会选择THE世界大学排名前50的学生，“这样做有利于我们更加快速地筛选到高素质的人才，节约招聘成本。”但他同时表示，目前对于国外硕士的选择，他们还没有非要2年制的学生，1年制的硕士也是可以。

迷茫 当收入高低成为衡量留学的价值

姚亮的父母都在国企工作，把所有的心血都倾注于儿子的教育中。高中毕业后，他便成功前往美国，修学国际经济专业——一个找工作很难的专业，但那个时候他并不了解。作为全家族上下第一个走出国门读书的孩子，毕业后的工作会如何选择？2019年，刚回国的姚亮满怀期待地开

始规划自己的未来，薪酬却让他感受到了来自现实生活沉重一击。

“我的专业不是技术岗位，海外留学经历的优势在海量的毕业生前并不算有优势。”姚亮说，随着国内大学生群体竞争力快速增强，国外留学经历在招聘中的优势差距逐渐在缩小。尽管他的毕业学校在国际排名中比国内南开大学靠前，但招聘企业会更青睐一名有过相关实习经历的“211”工程高校毕业生。

姚亮的落差感并非个例，《2020年海归就业力调查报告》显示，12.8%的海归认为自己应该拿到30万元以上年薪，而真正拿到这一数字的仅占5%；有接近四成海归的实际年薪不足10万元，这一比例相较前一年增加了足足一成。

上述《报告》还指出，对于海归来说，英语表达能力、宏观视野和适应能力，是其三大竞争力。然而随着中国经济发展和教育质量的不断提升，国内毕业生与海归的优势差距正在逐渐缩小；另一方面，相比海归，国内毕业生对于工作预期相对较低，更容易融入就业环境，对企业的工作要求接受度也更高。

“国外留学一年我花了大概40万元，要挣回这笔钱不知道要几年。”在江西某三线城市党报工作的小徐表示，从英国QS前100的传媒专业毕业后，她最终还是在父母的助力下回到了家乡工作。她表示，如果用收入衡量出国留学的价值，这的确不算一笔“划算”的买卖。

突围 留学生仍有就业优势

《2020年中国海归就业创业调查报告》显示

，随着海归求职这一领域竞争的愈发激烈，海归群体找到心仪工作的时间周期也变得更长，21%的受访者表示自己用了4至6个月的时间才找到合适的工作，6%的人表示自己用了7至12个月，而花费1年以上找工作的群体占据了约4%，总体要比2019年回国求职群体花费的时间更长。

“海归”真得不吃香了吗？实际上，一些专业性较强的行业公司，对候选人要求较高，甚至海外留学、海外工作经历是必须项。

“一开始我满心只想去大厂，在求职网站上投了简历后却只显示已查看。之后我开始不管公司大小，觉得合适就投，逐渐到连工资不足两千块的实习生都会去投。”如今在一家公司从事活动策划的李亚（化名）介绍，和许多留学生一样，她的求职历程也经历了一番“历练”。如今尽管不在她理想中的大公司，但因为“国际化”的思维，她的策划总能展现不同的亮点，1年不到，她便升职为公司策划部门的小组长。

今年10月举行的第22届中国国际教育年会全体大会上，中国教育部部长怀进鹏在开幕词中表示，继续推进高水平教育对外开放，继续引进优质教育资源，继续支持出国留学，提升来华留学质量。

“社会逐渐认识到海归学历也有高低之分，并非所有海归都是人才。但目前来说海归的平均月薪还是远高于国内应届生水平。”启德留学机构叶嘉豪建议，除了毕业院校排名，专业吻合度、毕业成绩、本科硕士阶段的相关实习实践经历等都是海外留学生在就业市场提升竞争力的途径。

敬請關注我們的新媒體帳號
Follow us on social media

 Southern News 美南新聞	 美南微信 公眾號	 今日頭條 美國美南網	 抖音 美國美南網
 西瓜视频 美國美南網	 Facebook Page Southern News 美南新聞	 Tik Tok ID: Southern News Group	 Instagram ID: Southern News

浪子變暖男自爆銀行存摺早交太太

洪永城難忘12月 “兩B”問世

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）即將榮升人父的洪永城6日38歲生日，7日出席劇集宣傳活動時，透露與太太梁諾妍的愛情結晶品“洪寶寶”預期將於一至兩星期內便出世。C君就搞笑提議他BB女叫“洪簿仔”，洪永城說自己的紅簿仔（銀行存摺）一早已交給太太。婚後真的由浪子變為暖男好丈夫了。

洪永城、C君（鄭詩君）身兼監製及演員的myTV SUPER原創劇集《凶宅清潔師》，7日於電視城舉行記者會，其他出席演員還有鄭俊弘、傅嘉莉（Kelly）、方紹聰、杜燕歌及韓馬利等。

台上洪永城笑說：“我唔敢再‘潤’C君，佢係高層，再‘潤’佢出年J2節目都有份做。”C君就笑說：“你唔‘潤’我，J2都有份做。”二人又齊聲表示對劇集相當有信心，洪永城更大讚：“《凶》劇係10年嚟我睇過最好嘅一套電視劇。”會上工作人員推出蛋糕為洪永城補祝生日，壽星仔感動得眼濕濕，並表示生日願望除了劇集收視大捷，還有母女平安。

偕妻南丫島慶生

會後洪永城和C君一起接受訪問，兩人表示《凶》劇由籌備到完成花了3年時間，洪永城更被取笑製造這個BB所花的時間比真實的更長。C君表示本身主要負責編審方面，雖然其間提供很多資料，但很多都沒有出街：“劇本由籌備到出街期間一直在修改，最痛苦係自己都會否決返自己嘅構思，但最主要都係希望出嚟效果好。”洪永城就表示因很多都是幾年前的構思，部分資料需要更新，因此才不停作出修改，如今劇集終於推出感到相當興奮，他又感恩說：“好感恩同好幸運，兩個BB都喺呢個月見人，12月真係好難忘。”問到之後會否再合作？二人稱如果劇集反應好，一定會再合作。

洪永城又透露早上陪太太做產檢，醫生告知



●《凶宅清潔師》7日展開宣傳活動。

他們BB女將於一至兩星期內出世，令他的心情相當緊張。目前仍在拍攝《法證先鋒V》的他又透露，已向劇組請假兩星期，因覺得女士生BB時有男士陪伴好緊要。至於BB女的名字，他笑說：“太太改咗個乳名叫‘洪寶寶’，中文名會等佢出世之後交畀師傅改。”身旁的C君就搞笑提議BB女叫“洪簿仔”，洪永城隨即表示自己的紅簿仔（銀行存摺）一早已交給太太。

另外，洪永城日前和太太梁諾妍去了南丫島慶祝生日，今年最後一年過二人世界的洪永城又說：“雖然明年生日會多一個人，但係只要有太太同個個喺身邊，每一年生日都會好開心。”他又大爆去南丫島，主要是想帶老婆食豆腐及散步，不過其間老婆突然話肚痛，初時他都驚，幸好之後都穩定下來。

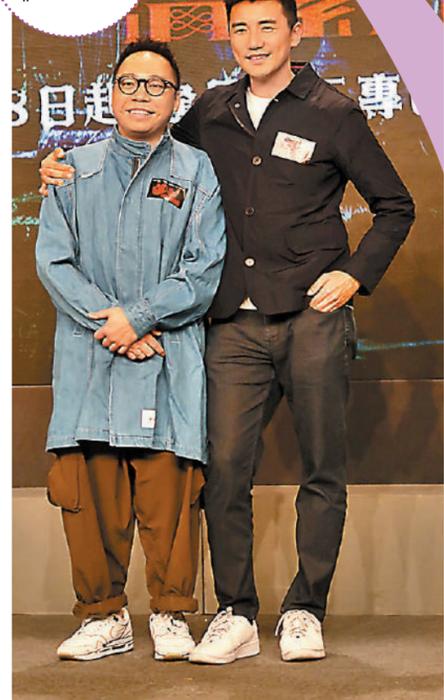
傅嘉莉曾想推演

傅嘉莉（Kelly）表示拍攝《凶》劇期間，全程都感到很心寒，更一度想辭演，她說：“當初有諗過去去荒廢學校及軍營拍攝，因為我本身有體質敏感，有一刻想過辭演，但覺得呢個題材吸

引，唯有頂硬上。”為求拍攝順利，她表示開拍前找師傅拿了10件法器護身，因為拍攝正值夏天，要想辦法收起法器，最後想出將法器綁在腰間，幸好最後順利完成拍攝，沒有遇上怪事，最辛苦是要忍尿，她說：“試過有兩晚要嘍軍營拍通宵，因為唔敢去廁所，所以全日只飲好少水，一直忍到朝早才敢去。”

杜燕歌則透露戲中與太太韓韓馬利飾演夫妻，又表示最難忘是拍攝在春秧街的一場碌地戲份，因為當時正值疫情嚴峻時刻，她還要在骯髒的地上碌來碌去，幸好工作人員做足消毒工夫，讓她安全拍攝。

●洪永城笑C君（左）是高層，故不敢得罪。



●洪永城和太太梁諾妍浪漫慶祝生日。



●傅嘉莉表示自己體質敏感。



B仔乳名跟牛字有關 黎諾懿太太聖誕前預產

香港文匯報訊（記者 李思穎）黎諾懿的太太李潔瑩（Nicole）和模特兒兼藝人安琪6日晚各自帶同團團“小春雞”黎諾懿和Sebastian出席公開活動，即將臨盆的Nicole挺着大肚子到來，有意再追小朋友的貝安琪也忍不住摸Nicole的大肚子，沾沾旺氣。

Nicole透露預產期還有兩個星期，BB應趕得及出來過聖誕，現時心情還好，只是想到快要照顧BB無得瞓，加上有一段時間要吃坐月餐，便感到有點灰。

問到老公諾懿是否更緊張，Nicole笑說：“他有過第一次經驗，今胎不是很緊張，學識放鬆，（老公否請假陪坐月？）沒有，不過他的工作時間較彈性，不用拍劇會有些時間陪我。”

說到BB的名字，Nicole指老公比較迷信，要等BB出世後搵師傅改，乳名會跟“牛”字有關，因今年



●李潔瑩（左）的兒子小春雞跟貝安琪（右）的兒子Sebastian鬥扮鬼臉。

是牛年，之前想了好幾個都是同食物有關，但仍未決定。身旁的小春雞知道快將做哥哥，很開心有人陪他玩，當問到會否跟弟弟分享玩具時，他略帶猶疑說“不好”，原來是因為弟弟太細，不懂得玩他的玩具。

楊千嬅舉家旅居上海

香港文匯報訊（記者 文芬）香港一向不乏藝人北上發展，並取得不錯的成績。楊千嬅近年來亦積極開拓內地市場，經常亮相綜藝節目，好像《妻子的浪漫旅行3》、《做家务的男人3》、《我們的歌3》等，亦有現身不少大型晚會獻唱金曲。

不過，由於疫情關係，目前從香港返內地仍需要隔離，千嬅為了方便工作，索性舉家旅居上海，並安排9歲兒子丁進諾（Torres）入讀當地頂級國際學校。

千嬅回覆媒體查詢時表示：“由於老公的爸爸及家人都在上海，所以暫居上海，大家有個照應，而我都回返香港的。”

劉嘉玲7日在微博晒出與丁子高長跑9公里之後的合照，配文：“心曠神怡”。

此前二人也曾多次結伴一起跑步健身，看來千嬅一家已十分適應上海的生活。



●楊千嬅跟丁子高不用分隔兩地。



●丁子高跟劉嘉玲在上海一起跑步。

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治 內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

體檢 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢

每週五天 週一至週五 8:30AM-4:30PM

精通國語 / 粵語

招前台員工 (中英文流利)

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅 牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen D.D.S.M.S.

Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗

接受老人各類牙科保險

德州大學休士頓醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086

糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255

drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com

Dentist 101牙科

www.txdentist101.com

成人，兒童，老人牙科
接受PPO及政府保險

專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診

林昇藝 牙醫博士 Dr Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
SugarLand, TX 77498
281-561-8868

蘇燕萍 牙醫博士 Dr Jessica Su
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston, TX 77036
713-773-1300

時代牙醫中心

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

薛志剛 牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠, 烤瓷嵌體 (當天一次完成) (One Visit)
牙齒美容矯正 (隱形牙箍) 及 一小時漂白 (One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙或全口不銹鋼 (Attachment)
各類牙齒拔牙及手術智齒拔牙
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病 (牙槽骨及牙齦) 修補手術

● 美國牙醫學會會員 ● 美國南加州大學牙醫博士 (USC)
● 國際植牙學院院士 (FICOI) ● 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士

電話: 713-773-9971 ● 電話: 281-988-5930
傳真: 713-773-0336
地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內) ● 地址: 12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

● 歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 ● 醫生及工作人員通曉英、國、粵、粵、粵等

12月4日的美國斯緬姆博特，單板滑雪大跳台世界盃第2站比賽。第1輪，內轉1800後手抓前刃，85分；第2輪，外轉1800抓板尾，70.25分——155.25分，憑藉這個成績，蘇翊鳴從首位闖進單板滑雪大跳台世界盃決賽的中國男子選手，直接升級為首個中國男子單板滑雪大跳台世界冠軍，以及世界盃總冠軍。在被問及如何取得這樣的突破時，17歲的少年給出了自己的答案：“因為喜歡。”



●蘇翊鳴(中)成為中國首位男子單板滑雪大跳台世界冠軍。新華社

中國首位男子單板滑雪大跳台世界冠軍

蘇翊鳴：熱愛才會有突破



●蘇翊鳴對單板滑雪運動充滿熱情。新華社

離奪冠過去差不多一天。蘇翊鳴接受了訪問，他說奪冠的那個晚上自己基本沒怎麼睡。“我一直在想，從我剛開始滑雪到奪冠的這樣一個過程。感覺還像做夢一樣，就是特別奇妙。”

13年前，蘇翊鳴4歲的時候，父親第一次帶他去雪場滑雪。“一開始，就是單純喜歡雪，喜歡玩兒，第一次嘗試單板滑雪時，甚至不知道這到底是一項什麼運動。”但嘗試之後，蘇翊鳴就喜歡上了滑雪，即便後來更廣為人知的經歷是出演過《智取威虎山》等電影，但電影中在冰天雪地裏馳騁的“小栓子”形象更像是愛好的延續。隨着北京攜手張家口獲得2022年冬奧會舉辦權，在家門口參加冬奧的夢想開始在他心中萌芽。此後，中國國家體育總局向全社會公開開展大跳台項目選材，並在2016年舉辦了面向所有人開放的全國性賽事。

在那次賽事中，蘇翊鳴嶄露頭角，再之後，他入選跨界跨項中國單板滑雪國家集訓隊。“其實對我來說改變還是挺大，但是我覺得唯一沒有變的就是我對單板滑雪的熱愛。”他說，“對我來說，最重要的還是保持着當時熱愛單板滑雪的那顆初心，我不管做什麼，都是因為我喜歡。只有熱愛這個事情，我才會盡自己最大的努力去完成這個事情。”

“最大的努力”體現在一次次的練習中。在

一同出席採訪的教練佐藤康弘眼中，蘇翊鳴是“天才型選手，再加上後天努力型選手”，“他不斷專注於每天的訓練，不甘於現狀，心中有着更高的追求。”不甘於現狀的人總會尋求突破，而“突破”正是蘇翊鳴近期的關鍵詞。在世界盃奪冠之前，他剛剛在奧地利斯杜拜訓練營中成功完成內轉轉體1980的動作（轉體5周半），這是世界上首次有人完成這一動作。“1800、1980，聽起來只不過是180度的變化，但其實對我們來說，這180度需要用的時間會很長。”蘇翊鳴說，“經過成百上千次的練習之後，我們才會去雪上嘗試。”

感謝祖國背後強大支持

“雖然（項目）對我們來說有很大的把握，但還是屬於極限運動，非常危險，所以當我在訓練或者嘗試一些動作的時候，我需要100%的專注。”他說，“我特別幸運、特別榮幸能夠有祖國在背後提供這麼強大的支持，正是因為這種支持，我才不會有更多別的想法，我可以心無雜念，100%地去專注於我想完成的事情。”“我現在更加專注的事情就是備戰冬奧會，這也是我目前最大的目標。”

大跳台世界盃的表現，讓蘇翊鳴離這個目標又近了一步。他還記得自己小的時候，父母帶他去“鳥巢”看雪上項目世界盃。在那個時候的蘇翊鳴看來，那個跳台“巨大無比”。“我想有一天我如果能站上這個跳台，和世界上最好的選手一起比賽的話，簡直不能再好，那時候就是我的夢想。”他說，所以這一個冠軍意義“非常大”，“對我來說是一種認可，也讓我更加有信心去備戰之後的世界盃，然後取得更多的經驗，在冬奧會上拿到好的成績”。

由於大跳台與坡面障礙技巧為一個參賽名

額，蘇翊鳴還將在接下來的3站坡面障礙技巧世界盃上繼續爭取積分和排名，以達到參賽標準。與此同時，他也在打磨自己各個項目難度動作的穩定性與成功率。“不管平時訓練有多麼好或者成功率有多麼高，但是比賽的時候其實就是這一跳，只有一次機會。”他說，“每天都有不同的計劃需要去完成，每天進步一點點，到冬奧會的時候，我才能給大家展現出我自己最好的水準。”

讓國歌在每個地方奏起

更遠的將來，他也有很多不同的計劃。“我想繼續去比更多的比賽，然後能在全世界各地的比賽都拿到好的成績。我也想過自己的努力，能夠讓國歌在世界的每一個地方都奏起。”17歲的年紀，人生剛剛在眼前鋪開，談起未知的未來，蘇翊鳴臉上是少年人特有的朝氣與自信。“只要你熱愛這個事情，在安全的前提下，要百分之百地去投入，去做你自己熱愛的事情。”他說，“我相信如果努力了，沒有什麼是不可能完成的。”

●新華社



●蘇翊鳴曾在《智取威虎山》飾演“小栓子”。蘇翊鳴微博圖片

多支團隊獲北京冬奧冰壺參賽資格

根據世界冰壺聯合會消息，目前已有男、女各7支團體隊伍和8支混雙隊伍拿到2022年北京冬奧會冰壺項目參賽資格，其中東道主中國隊和冰壺老牌勁旅加拿大、瑞典、瑞士隊均拿滿男、女團體和混雙3個項目的參賽資格。拿到北京冬奧會混雙參賽資格的另外4支隊伍分別是英國、挪威、意大利和捷克；獲得女子團體參賽資格的還有俄羅斯奧委會、美

國、丹麥；領到男子團體參賽席位的還有英國、美國和俄羅斯奧委會。

目前，北京冬奧會冰壺資格賽正在荷蘭呂伐登進行，比賽從5日持續至18日，將通過單循環賽、淘汰賽爭奪最後8個參加北京冬奧會的資格，其中包括2支混雙隊伍和男、女團體各3支隊伍。

●新華社

蘇格蘭賽僅負梅菲

吳安儀打出代表作



●吳安儀(右)差點擊敗梅菲。吳安儀facebook圖片

香港文匯報訊（記者黎永淦）上月底勇奪英國伊頓女子大師賽冠軍的香港“四眼Cue后”吳安儀，北京時間7日凌晨差點再創歷史，她出戰蘇格蘭公開賽首圈賽事，大戰英國的前世錦賽冠軍梅菲，一度領先3：1下，最終被對手反勝，但這場戰役已是她職業生涯其中一場代表作。

吳安儀9月飛到英國出戰世界職業巡迴賽，不時與世界頂級男子球手比拚，雖然未達1勝，但表現並不失禮。上月底於伊頓女子大師賽第2度稱后

的她，7日於蘇格蘭公開賽首圈亮相，即挑戰世界排名第6的東道主球手梅菲。吳安儀在強敵面前先下手為強，首局已打出一Cue 61度，以79：45先下一城。第2局梅菲立即以90：28作出回應，但吳安儀其後再意外地連贏67：61及92：18，將比分拋開至3：1，在7局4勝制下，只要再贏1局即可出線。不過梅菲在關鍵時刻表現出世界頂級球手本色，先追一局74：0，接着再以61：24扳平3：3，令比賽進入決勝局。最終梅菲再乘勇打出一Cue 130度，以130：0拿下決定性一局，有驚無險地以4：3反勝這位香港女將。

吳安儀雖然未能再次創造歷史，但表現已震驚桌球壇。她賽後在社交平台發文：“今日發揮得不錯的，領先3：1都沒因為就衝線而緊張，不過之後梅菲真是沒有太多機會給我。除了第6鋪，個白球走位一路都不是那麼理想，越較越遠。但今場球賽依然看到自己進步，不容易。繼續努力繼續練，希望好快迎接我的第一場勝利。”她又透露未來一個月會好好休息及看球賽。

亞洲青少年殘疾人運動會

港隊勇奪9金11銀12銅



●港隊於今屆比賽共取得9金11銀12銅。香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會圖片

香港文匯報訊（記者楊浩然）正在巴林舉行的“2021亞洲青少年殘疾人運動會”，7日完成最後一日賽事，香港隊最終獎牌數目為9金11銀12銅。

在日前第4日比賽獲得1金2銀2銅的港隊，在7日最後一天比賽再創佳績，再取得1金2銀2銅，其中東京殘奧代表陳睿琳和張可盈，在游泳女子SM14級200米個人四式（16-18歲）決賽，分別游出2分36秒30和游出2分40

秒22，包辦了此項目的第1及第2名，為香港贏得1金1銀。

而在女子S1-10級50米自由泳（12-15歲），區樂怡則游出35秒54，刷新個人最佳時間及取得銀牌。在女子S6-10級100米背泳（16-18歲），林寶儀游出1分51秒09，取得銅牌。最後男子SM14級200米個人四式（12-16歲），張俊諾游出2分26秒66，刷新個人最佳時間及取得銅牌。

ZEN DENTAL CARE

楊臻 牙醫博士
Zane Yang DDS

湯海瑩 牙醫博士
Heidi Tang DDS

葛涇遠 牙醫博士
Jennifer Ge DDS

王帆 工程學/牙醫博士
Stefanie Wang PhD DMD

德州大學牙醫學院畢業 3D 齒雕認證(CEREC) 美國牙醫協會會員(ADA)
德州大學植牙 Preceptorship 畢業 直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS)

牙齒全科

- CEREC 磁瓷牙
- 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙
- 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙
- 兒童牙科包括麻醉
- 超薄烤瓷美容貼面

◆ 全新數碼 X 光減少輻射

◆ 高溫高壓消毒安全乾淨

◆ 接受各種保險收費合理

◆ 設備精良而且環境優雅

◆ 地處華城中心交通方便

週二至週五: 9AM~6PM
週六: 均電話預約

713-773-9889

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

余兆一眼科醫學博士

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

主治

白內障、青光眼
視網膜疾患及
其他各種眼科疾病

曾任

台北長庚、榮總眼科醫師
貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療

診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401

ALLCARE MEDICAL CENTER 醫療中心

姚聖坤內科診所

姚聖坤 醫學博士 廣州醫學院醫學系畢業 廣州大學醫學院內科在院醫師畢業
(BOARD Certified, ABIM) 中國醫藥科學院院外醫務中心醫學顧問 Memorial Hospital Southwest 主任醫師

服務項目：各種內科、各種疾患、外傷與急診、正常體檢、隨到隨診

713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (靠近糖城)

接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五 8:30AM-5PM

高峰牙科診所

高峰 北京醫科大學口腔系畢業 德州大學兒童牙科在院醫師畢業
M.D. Anderson 口腔醫學專科畢業
● 德澳美 Invisalign 矯正 Certified
● Hands On 人工植牙 Certified

最新 CEREC 電腦製牙，堅固美觀，一次完成
最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
最好品質的植牙材料

● 成人牙科 ● 兒童牙科
● 矯正牙科 ● 美容牙科
● 牙周病治療 ● 人工植牙

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77038
(直好廣場內)

周一到周五 9AM-8PM
周六 9AM-4PM

成为美国收租房东必读攻略, 一次掌握美国房东注意事项



Q 在美国租客一般会被视为是“弱势群体”，因此美国各州房地产法规虽然不尽相同，但都会有保障租客权益的相关法规。本期特别整理在美国当房东应该注意的事项，也建议有意愿当房东的朋友们，去了解房地产当地租房相关法律法规。

聯禾地產中國城 電話: 713-630-8000 地址: 9889 Bellaire Blvd Ste 118, Houston TX 77036
 聯禾地產凱蒂亞洲城 電話: 346-998-8000 地址: 23119 Colonial Parkway A1, Katy TX 77449



1. 了解租金行情, 招租管道

一般在美国有很多大型网站提供查询租房或是买房的资讯，比较知名的网站如Zillow、Redfin。而德州比较常用的是har.com，进入网站只要选择Rent、地点或是Zipcode就可以找到相关房源。值得注意的是，部分网站如Zillow会按每周\$9.99美元收取刊登费用。有时候同一地区，仅差一条街的房子或是不同季节出租价格都有些差距。建议大家可以在前述这些网站找类似的租房参考当地租房市场行情，订下每个月的房租。

2. 请律师准备租屋合约

不论是在美国哪州出租房地产，建议都要找当地律师协助准备租屋合约，因为各州规范不同，需要明确的法律内容保障彼此的权益。租屋合约细节包含：房租的付款方式及付款日期、押金要押几个月。租客可否养宠物、抽烟或在屋内开party，或是自行转租给其他人。还有租客除了房租之外，还需要承担哪些费用？当然，部分房东提供的租约上，列出的租金是不包含水费、网路、电费、垃圾处理费和管理费。假如出租的房地产是独栋房，也要明确列出谁来负担草坪维护与修整的费用。在合约上也可以要求租客在退租时，保持整洁的状况，不然会从押金里扣除清洁费。如果租客违约房东可以主张的权利等等，这些细节都需要条列清楚，避免到时有纠纷时和租客扯不清。

3. 面谈房客

若在网路平台有遇到潜在想租房的人，建议可以先简单的电话沟通，以下我们整理常见的10个筛选租客面谈问题，给大家参考！在电话面谈时可以快速了解租客，如果询问结果大致满意，就可以约看房时间。“你打算何时入住？你有养宠物吗？你在目前的房子住了多久？请问为什么考虑搬家？大概会有多少人会搬进来住？搬进来的租客中有多少人抽烟？你的月收入大概是多少？你是否有过犯罪纪录？你曾经被下令驱离房屋吗？你曾经违反租屋合约吗？”

而在美国房东不能因为租客的种族、性别、或身体情况（比如身心障碍或老年人）、有小孩家庭而拒绝出租房产。如果出租广告里出现这些内容，会因为歧视而被起诉。不过，房东可以拒绝信用不好、工作收入不稳定，或是养宠物的租客。

完成背景调查之后，就可以准备和租客签约并给钥匙等事宜。我们建议把律师协助准备的正式租屋合约，以一式两份的形式列印，房东租客各一份，任何条款都不建议口头约定记得要白纸黑字写下来。押金在签约时缴交，第一个月房租在交钥匙入住缴交。

GRAND WEST CONDOS

蒂凯佳苑

享受郊区闲逸的都市化生活

1 BEDROOM
2 BEDROOMS

只要 **\$250K** 成为休斯顿房东
美元起

(346) 998-8000

GWCondos@united888.com www.GrandWestCondos.com

「老四川」休士頓第二家分店於周日 (12月5日) 在中國城百佳廣場隆重開幕

